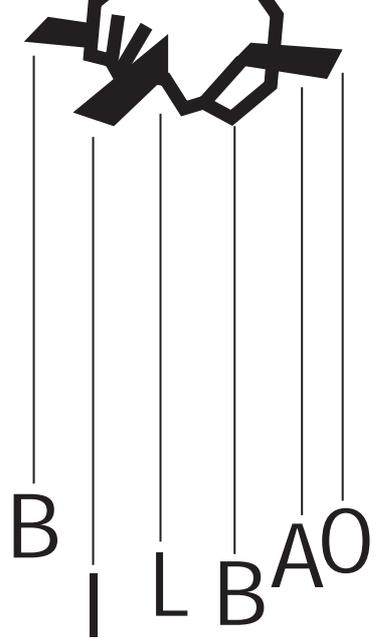


XXI FESTIVAL INTERNACIONAL DE TÍTERES DE



Los títeres y la sociedad actual

[Concha De la Casa]

Desde que en 1980 el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao inicia la propuesta de llevar a cabo el «Festival Internacional de Títeres de Bilbao», lo hace con la conciencia e intención de presentar el arte del teatro de títeres a una sociedad sin referencia de tradición de este género teatral. En unos inicios con escasas compañías estables y muchos colectivos que realizaban representaciones puntuales en un periodo concreto de actividad teatral pero sin una producción continuada.

Para nosotros ha sido y es muy importante la promoción y difusión de este arte por su valor educacional y transmisor de valores hacia los diferentes grupos sociales. Para ello y desde el principio se presentan espectáculos y actividades que reflejen los valores referidos.

Los hacedores de este arte milenario — con características especiales según países y regiones—, han realizado grandes propuestas teatrales y hemos apreciado un gran avance en el conocimiento de las diferentes técnicas de manipulación especialmente elaboradas de cada país: sombras y *bunraku* de los países asiáticos, títeres de guante y nuevas tendencias en Latinoamérica y Europa, teatro litúrgico y de rituales en África. Estas tradiciones se han mantenido en las diferentes regiones de creación y, podemos afirmar, que la investigación y formación de los profesionales ha derivado en la aparición de nuevas tendencias acordes a los tiempos que vivimos sin olvidar la necesaria tradición.

El «Festival Internacional de Títeres de Bilbao» sigue en su empeño de ser referente activo de la tradición —sin olvidar a los gran-

des maestros de este arte— y, presentar al mismo tiempo las nuevas tendencias; todo ello elaborando la programación partiendo desde una temática concreta y teniendo en cuenta el público al que nos dirigimos.

Los principales objetivos para la organización del festival fueron los que a continuación se indican:

- Elevar el universo de la marioneta al lugar que le corresponde dentro de las artes escénicas en particular, y, de la cultura, en general.
- Difundir y presentar los últimos trabajos y tendencias de compañías nacionales e internacionales en Bilbao.
- Facilitar el encuentro de profesionales del teatro de muñecos con nuestros creadores.
- Acercar el teatro de muñecos al gran público y colectivos de acción social a través de exposiciones, publicaciones y encuentros de trabajo.
- Potenciar el teatro como herramienta de unión en una sociedad cambiante e individualista.
- Acercar y contrastar diferentes culturas y formas de trabajo en el teatro de marionetas.

Como claramente se puede apreciar, éstos, vienen a reforzar el carácter internacional del evento. Creemos importantísimo que el facilitar el encuentro de profesionales del teatro de muñecos con nuestros profesionales, debe concretarse con la presencia de compañías y personalidades de las más diversas realidades sociales y culturales. Como ocurre en casi todos los ámbitos de la vida, cuanto más general y amplia es la presencia de elementos para contrastar, comparar y posteriormente realizar una

evaluación, mejores son los resultados y carácter que la actividad realizada obtiene —en este caso el «XXI Festival Internacional de Títeres de Bilbao»—. De este modo, todas las actividades celebradas durante el «XXI Festival Internacional de Títeres de Bilbao» fueron enfocadas y organizadas desde la temática escogida para la celebración del mismo: *Los títeres y la sociedad actual*. Esto a su vez, enmarcado en lo que es el objetivo principal y fundamental que engloba todos los actos diseñados por el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao que es el de «promocionar el teatro de títeres a todos los niveles y compilar materiales para la documentación y posterior difusión de los trabajos realizados en todo el mundo por y para el teatro de títeres».

A partir de este enunciado se organizan y realizan las actividades previstas para la ejecución del proyecto.

En referencia a las actuaciones diremos que en total asistieron 20 compañías nacionales e internacionales que presentaron un total de 24 montajes diferentes y realizaron un total de 39 funciones.

Las obras se presentaron en tres escenarios diferentes dependiendo de la edad a la que estaban dirigidas y su temática y técnica de manipulación. Así, el Teatro Arriaga acogió cuatro espectáculos con diferentes formatos dirigidos a un público familiar; El

musical *Cats* de la compañía Prague Marionette Company (República Checa). Un espectáculo sin texto con la técnica de teatro negro. Actores que bailan, cantan y manipulan. Títeres de todos los tamaños y diferentes técnicas de manipulación. La Compañía Jordi Bertran (Cataluña) nos presentó su particular versión «con grifos» del clásico *El Avaro*. Ingenio, sátira y una novedosa dramaturgia para presentar un clásico que nos hace recordar y reflexionar sobre algo tan social como es el egoísmo y el compartir. La compañía Ultramarinos de Lucas (Castilla-La Mancha) presentó *Juul: ¿Qué te ha pasado?* Una arriesgada puesta en escena que nos habla de la integración social infantil y las dificultades y problemas de los niños y niñas en la actualidad. El Festival se clausuró con el homenaje a la compañía Kukubiltxo (Euskadi). Nos presentaron su último montaje *Ekidazu* en el que nos plantean el problema de la pérdida de las costumbres de cada pueblo por causa de la economía despiadada. Al final, la música y la unión de la gente hacen que las cosas vuelvan a su sitio.

En la Sala Bilbo-Rock presentamos las propuestas para público adolescente y adulto. Espectáculos de objetos-títeres-actores donde el actor tiene una presencia siempre justificada en escena y es el hilo conductor de la dramaturgia. Cabe destacar los trabajos de Zur Teatro (Chile) *La República del*

Para nosotros ha sido y es muy importante la promoción y difusión de este arte por su valor educativo y transmisor de valores hacia los diferentes grupos sociales.

Foto: Centro de Documentación de Títeres de Bilbao.



Representación de Laura Kibel (Italia).



Escena de *La república del caballo muerto*. Compañía Zur Teatro. (Chile).

Caballo Muerto; un monólogo escrito por el argentino Roberto Espina que nos revela qué se entiende por ser o no ser en la República que nos plantean. Una puesta en escena en que se integran los papeles de títerero, actor y *clown*. Las escenas son hiladas por los monólogos de un personaje central que cuenta las aventuras y desventuras de los habitantes de una particular República. Crítica social y humor al más puro estilo titeresco. Desde Andalucía La Gotera de la Azotea nos ofreció una *Farsa Tresconcertante*. Una historia triangular con un fin circular, mecánico y musical. Una verdad nueva es el resultado de tres mentiras, este es el axioma principal de una historia de enredo. Libertablas (Argentina) nos presentó *Shakespeare's Will-Testamento*. La obra recorre en un ritmo suave, profundo y sincero, el testamento inédito del universo Shakesperiano. Personajes que aparecen en lo cotidiano de nuestras vidas y que nos presentan en una mezcla de actores y títeres. Shakespeare en teatro de marionetas, una apuesta difícil y atractiva. Como último montaje queremos destacar el de la compañía Taun Taun (Euskadi) que presentó *Kont Arte*. El complejo universo de Joan Brossa teatralizado de manera genial y singular. Sombras chinescas, marionetas, actores en escena, una excelente banda musical y un delicado trabajo de iluminación para recrearnos con el mundo de las sensaciones y el culto al Ser.

Junto al programa de actuaciones, presentamos un completo programa de actividades paralelas.

En la Sala El Carmen se presentaron montajes para público escolar y familiar. Espectáculos en los que el teatro de muñecos tradicional hace las delicias de los más pequeños y sorprende gratamente a los adultos. Cabe destacar el espectáculo *A, E, I, O, U* de la compañía Deabru Beltzak (Euskadi). Un espectáculo para niños y niñas en el que aprenden las vocales jugando y cantando con ellas. Historias tiernas con las que se familiarizan con las vocales de una manera visual y, sobre todo, muy teatral. Desde Bayonne Gortari Txotxongi-loak nos presentaron *Herrialde Urdina*. Un espectáculo que nos muestra el camino de un personaje que anda detrás de un viejo sueño. Desde la localidad griega de Kilkis, Kilkis Puppet Company nos acerca *Gulliver: sin frío en los ojos*. Un clásico llevado al escenario utilizando sombras, *bunraku*, gigantes y títeres mimados. La historia del viajero más conocido que se encuentra con amigos y enemigos de todo tipo que salen de la pantalla de sombras. Por último destacar a los húngaros Ciroka Bábszinház que presentaron *Ofelia*. La historia de una apuntadora de teatro que se encuentra con una sombra sin dueño con la que comienza a vivir. Nuevas sombras irán conformando una increíble historia que acabará en el Teatro de los Ángeles.

Junto a las actuaciones, presentamos un completo programa de actividades paralelas entre las que destacamos exposiciones «Kukubiltxo: 25 años de historia en Euskal Herria». Un trabajo realizado en coordinación entre la propia Compañía y el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao que presentó muñecos de todas las técnicas y formatos, diseños de escenografía, escenografías, vestuario, paneles informativos, etc. Homenajes como los realizados a la octogenaria titiritera Argentina Sarah Bianchi referente internacional del teatro de muñecos y, sobre todo, referente humano de dedicación y entrega por y para los títeres. Conferencias dirigidas principalmente a docentes y educadores que sigue con la filosofía de fomentar el uso del títere en la enseñanza como herramienta educativa. Talleres como el que la Italiana Laura Kibel realizó de «Muñecos de goma espuma» con diseño de patrones, marcado, corte, pegado, secado y colaboración. Presentación de publicaciones como *Kukubiltxo: 25 años*

Escena de *Ofelia*. Compañía Ciroka Bábszínház. (Hungria).

de historia en *Euskal Herria* que es una más dentro de la labor de difusión y rescate histórico del teatro de títeres que el Centro de Documentación de Títeres de Bilbao viene realizando desde su creación y cuyo esfuerzo se ve reflejado en las más de 30 publicaciones ya editadas.

Tras conocer las diferentes actividades realizadas queremos señalar que el «XXI Festival Internacional de Títeres de Bilbao», en su intento de realizar un análisis lo más amplio posible del teatro de títeres como forma teatral y su relación con la sociedad actual, además de las compañías participantes e invitadas para las actividades paralelas, contó con la asistencia de 8 titiriteros becados de Latinoamérica para participar en todos los actos del Festival durante su estancia en Bilbao. Además, contamos con la asistencia de numerosas personalidades nacionales e internacionales de distintas ramas artísticas.

Los resultados obtenidos están en directa relación con los objetivos establecidos en la génesis del proyecto y que vienen refrendados por el hecho de que más de 20.000 personas han asistido a las diferentes actividades organizadas durante el transcurso del «XXI Festival Internacional de Títeres de Bilbao».

Consideramos que debe existir un equilibrio importante entre objetivos planteados, contenido de los mismos, actividades realizadas y resultados obtenidos y creemos que se realizó un programa de actividades propicio

para que se hayan dado todos los elementos necesarios para la consecución de los objetivos. Pese a todo, consideramos que el trabajo por y para el teatro de títeres es el conjunto de las actividades que durante todo el año se realizan en todo el mundo y todavía queda mucho por hacer para que se consiga el reconocimiento popular e institucional que esta forma teatral milenaria merece. Por otra parte, consideramos que la labor del títere como herramienta social es de gran poder y desde este Centro de Documentación, manifestamos nuestro interés y compromiso en seguir utilizándola como tal y propagando su difusión a todos los niveles.

Por último, en lo referente al encuentro entre profesionales y «gente de a pie», manifestamos que el Festival continúa siendo punto locomotor del engranaje de nuevas colaboraciones y proyectos entre organismos y entidades de diferentes características —siempre bajo el denominador común de la cultura—, lo que nos enorgullece. Estamos también seguros que serán muchas las personas que pasarán por el Centro de Documentación de Títeres en busca de informaciones; todo esto refuerza el axioma principal —que lo seguirá siendo— en cualquiera de las actividades que se realicen por y para el teatro de títeres.

Elevar el universo de la marioneta al lugar que le corresponde dentro de las artes escénicas en particular, y, de la cultura, en general. ■

Consideramos que la labor del títere como herramienta social es de gran poder y desde este Centro de Documentación, manifestamos nuestro interés y compromiso en seguir utilizándola como tal y propagando su difusión a todos los niveles.
